

第十四屆全國經典總會考 英文 E02 段 西方文化導讀 II—全文

總得分： 准考證號碼： 姓名：

(每大題 10 分，每題 6 小句，每提示 1 次扣 1 分，每題以扣滿 5 分為限)(筆試考生者書寫前三小題即可)

一、〔扣 () 分〕

Spring —By Thomas Nash

1. Spring, the sweet Spring, is the year's pleasant king;
2. Then blooms each thing, then maids dance in a ring,
3. Cold doth not sting, the pretty birds do sing,
4. Cuckoo, jug-jug, pu-we, to-witta-woo!
5. The palm and may make country houses gay,
6. Lambs frisk and play, the shepherds pipe all day,

二、〔扣 () 分〕

I Meant to Do My Work Today —By Richard Le Gallienne

1. I meant to do my work today,
2. But a brown bird sang in the apple tree,
3. And a butterfly flitted across the field,
4. And all the leaves were calling me.
5. And the wind went sighing over the land,
6. Tossing the grasses to and fro,

三、〔扣 () 分〕

Persevere —From McGuffey's Reader

1. The fisher who draws in his net too soon,
2. Won't have any fish to sell;
3. The child who shuts up his book too soon,
4. Won't learn any lessons well.
5. If you would have your learning stay,
6. Be patient--don't learn too fast;

四、〔扣 () 分〕

The Little Red Hen —Retold by Penryhn W. Coussens

1. A little red hen once found a grain of wheat. "who will plant this wheat?" she said.
2. "I won't," says the dog. "I won't," says the cat. "I won't," says the pig. "I won't," says the turkey. "Then I will," says the little red hen. "Cluck! Cluck!"
3. So she planted the grain of wheat.
4. Very soon the wheat began to grow and the green leaves came out of the ground.
5. The sun shone and the rain fell and the wheat kept on growing until it was tall, strong, and ripe.
6. "Who will reap this wheat?" says the little red hen. "I won't," says the dog. "I won't," says the cat. "I won't," says the pig. "I won't," says the turkey. "I will, then," says the little red hen. "Cluck! Cluck!" So she reaped the wheat.

五、〔扣 () 分〕

The Tortoise and the Hare —By Aesop

1. A hare once made fun of a tortoise. "What a slow way you have!" he said. "How you creep along!"
2. "Do I?" said the tortoise. "Try a race with me and I'll beat you."
3. "What a boaster you are," said the hare. "But come! I will race with you."
4. Whom shall we ask to mark off the finish line and see that the race is fair?" "Let us ask the fox." said the tortoise.
5. The fox was very wise and fair. He showed them where they were to start, and how far they were to run.
6. The tortoise lost no time. He started out at once and jogged straight on.

六、〔扣 () 分〕

The Boy Who Cried "Wolf" —By Aesop

1. There was once a shepherd boy who kept his flock at a little distance from the village.
2. Once he thought he would play a trick on the villagers and have some fun at their expense.
3. So he ran toward the village crying out, with all his might: "Wolf! Wolf! Come and help! The wolves are at my lambs!"
4. The kind villagers left their work and ran to the field to help him.
5. But when they got there the boy laughed at them for their pains; there was no wolf there.
6. Still another day the boy tried the same trick, and the villagers came running to help and were laughed at again.

七、〔扣 () 分〕

A Speech By Chief Seattle —By Chief Seattle

1. The President in Washington sends word that he wishes to buy our land.
2. But how can you buy or sell the sky, the land? The idea is strange to us.
3. If we do not own the presence of the air and the sparkle of the water, how can you buy them?
4. Every part of this earth is sacred to my people. Every shining pine needle.
5. Every mist in the dark woods. Every meadow. Every humming insect.
6. All are holy in the memory and experience of my people.

八、〔扣 () 分〕

If we sell you our land you must remember that it is sacred.

1. Each ghostly reflection in the clear water of the lakes tells of events and memories in the life of my people.
2. The water's murmur is the voice of my father's father. The rivers are our brothers.
3. They quench our thirst. They carry our canoes and feed our children. So you must give to the rivers the kindness you would give any brother.
4. If we sell you our land, remember that the air is precious to us. That the air shares its spirit with all the life that it supports.
5. The wind that gave our grandfather his first breath also receives his last sigh. The wind also gives our children the spirit of life.
6. So if we sell you our land, you must keep it apart and sacred as a place where man can go to taste the wind that is sweetened by the meadow flowers.

九、〔扣 () 分〕

One thing we know, our God is also your God.

1. The earth is precious to Him. And to harm the earth is to heap contempt on its creator.
2. Your destiny is a mystery to us.
3. What will happen when the buffalo are all slaughtered? The wild horses tamed?
4. What will happen when the secret corners of the forest are heavy with the scent of many men
5. and the view of the ripe hills is blotted by talking wires?
6. Where will the thicket be? Gone. Where will the eagle be? Gone.

十、〔扣 () 分〕

We love this earth as a newborn loves its mother's heartbeat.

1. So if we sell you our land,
2. love it as we have loved it.
3. Care for it as we have cared for it.
4. Hold in your mind the memory of the land
5. as it is when you receive it.
6. Preserve the land for all children, and love it as God loves us all.